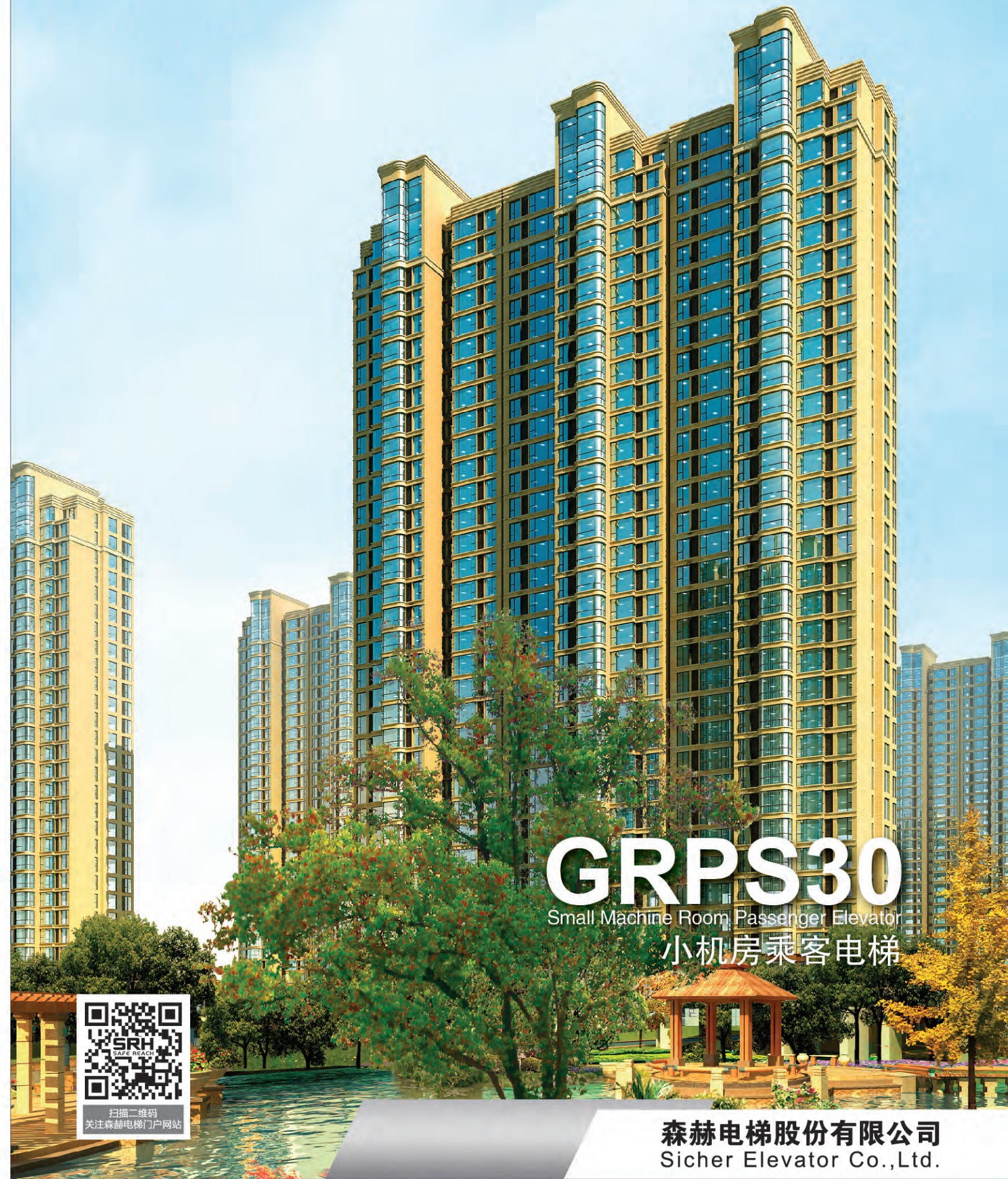


SRH
SAFE REACH



GRPS30

Small Machine Room Passenger Elevator

小机房乘客电梯

森赫电梯股份有限公司
Sicher Elevator Co.,Ltd.

地址: 中国·浙江省湖州市练市工业园区森赫大道1号 邮编(P.C): 313013
Add: NO.1 Sicher Road, Lianshi Industrial Park, Huzhou City, Zhejiang, China
电话(Tel): +86-572-3787198 400-887-5898
传真(Fax): +86-572-3787199 Http: //www.sicher-elevator.com
E-mail: sicher@sicher-elevator.com(国内) srh@sicher-elevator.com(International)

本书为一般信息类出版物, 我们保留随时更改产品设计和说明的权利。
本书的任何字句, 无论其字面意思或含义, 对于任何产品及谈产品的用途和质量, 或者任何购销合同条款的表述与更改均不承担任何责任。
由于印刷工艺的限制, 实际加工的颜色可能与本册略有不同之处, 最终造型可根据实际材料和色样决定。
2014年5月份印刷



扫描二维码
关注森赫电梯门户网站

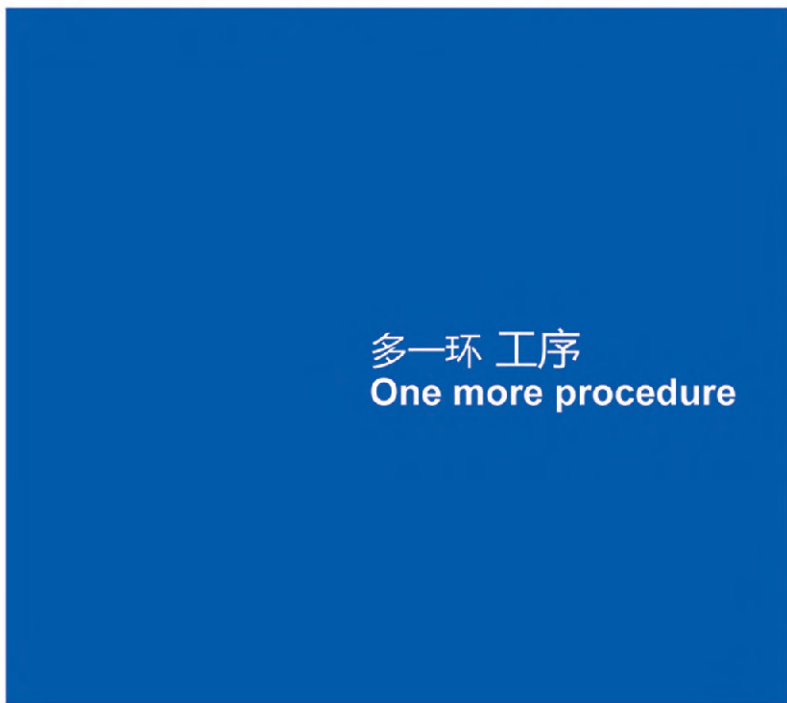
森赫电梯股份有限公司
Sicher Elevator Co.,Ltd.



多一套 方案
One more case



多一份 承诺
One more promise



多一环 工序
One more procedure



多一轮 检测
One more inspection



多一份 守候
One more expectation

森赫电梯, 只为安全到达
Sicher elevator, only for safe reach

森赫电梯股份有限公司

森赫电梯股份有限公司是通过投资、并购，完成股份制改制组建而成的专业化、集团化的跨国经营企业。

公司占地面积147600平方米，总建筑面积170000平方米，拥有产品制造中心、研发设计中心、客户服务中心，以及高度108米、电梯运行速度可达8.0m/s的试验塔，并从德国、意大利等国引进具有世界先进水平的生产与检测设备，具备年产40,000台的制造能力，是面向全球市场的电梯、自动扶梯及立体停车设备的大型制造企业。

SRH森赫，源于德语Sicher，意为安全、可靠。森赫电梯股份有限公司境外全资控股子公司SRH Aufzüge GmbH（德国森赫电梯有限公司），在德国拥有企业研究院、制造工厂，在产品研发、制造、销售、安装与服务的全过程中，一以贯之地体现着“只为安全到达”的品牌核心价值。在中国，依托森赫电梯股份有限公司作为制造基地，为全球客户提供欧盟标准的SRH森赫品牌产品。

森赫电梯股份有限公司作为德国电梯协会会员，携手SRH Aufzüge GmbH（德国森赫电梯有限公司），与具有悠久制造历史的德国大、中型电梯制造公司及电梯部件公司形成紧密的战略合作联盟，不仅可提供德国制造的电梯设备及部件，同时引进德国精益求精的制造技术和科学严谨的管理模式，共同研发、制造具有德国工业品质的电梯、自动扶梯及立体停车设备。

公司服务网络遍布全球46个国家和地区，在中国设有93家分支机构、916家服务网点，致力于成为最安全电梯的制造商和服务商。

Sicher Elevator Co.,Ltd.

Sicher Elevator Co., Ltd. is a specialized, collectivized transnational operation enterprise through investment, merger and stock restructuring.

Sicher covers an area of 147,600 square meters, with overall floorage 170,000 square meters, owns manufacturing center, R&D center, customer service center, as well as a height 108 meters elevator testing tower with the running speed of up to 8.0 m/s. It also has introduced production facilities and inspecting equipments with world advanced levels from Germany, Italy and other countries to keep the production capacity 40,000 units as annual output, which is a large-scale and global market-oriented manufacturing enterprise for elevators, escalators and parking system equipments.

SRH, originates from German word "Sicher", which means safe, reliable. SRH Aufzüge GmbH, as a wholly owned subsidiary by Sicher Elevator Co., Ltd. possesses enterprise R&D institution and manufacturing factory in Germany and reflects the core value of the brand about "only for safe reach" throughout and constantly in the complete process of product R&D, manufacturing, sales, installation and service. In China, it relies on Sicher Elevator Co., Ltd. as the manufacturing base, provides all kinds of SRH brand products in line with EU Standards for global customers.

As a member of German Elevator Association, Sicher Elevator cooperates with SRH Aufzüge GmbH, building the closest strategic cooperation union with German large, medium-sized elevator manufacturing companies and elevator parts companies, which have the longer manufacturing histories. It not only can provide elevator equipments and parts made in Germany, but also can introduce the German excelsior manufacturing technology and scientific rigorous management model, to research & develop, and manufacture all kinds of elevators, escalators and parking system equipments with German industrial qualities jointly.

We have service network across 46 countries and regions all over the world. And in China, we have 93 affiliated agencies and 916 service points. We will spare no efforts to be the safest elevator manufacturer and facilitator.





GRPS30小机房乘客电梯

GRPS30 small machine room passenger elevator

GRPS30系列小机房乘客电梯是森赫电梯股份有限公司与德国森赫电梯有限公司联合开发的最新一代小机房乘客电梯，既继承了传统有机房电梯的优点，又吸纳了无机房电梯的长处，同时采用了一系列新的技术，是森赫电梯献给电梯市场的又一倾心之作。

GRPS30 series of small machine room passenger elevators are the latest generation of small machine room passenger elevator that are jointly developed by Sicher Elevator Co., Ltd. and SRH Aufz ü ge GmbH, they not only inherit the advantages of traditional elevator with machine room, but also adopt the strengths of machine-room-less elevators. With the adoption of a range of new technologies, GRPS30 is another masterpiece created by SRH elevator.

真正的小机房设计，让每一份楼层面积得到最合理的利用

Real small room design, making the most reasonable use of every floor area

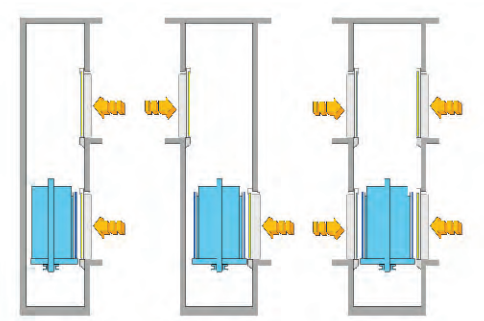
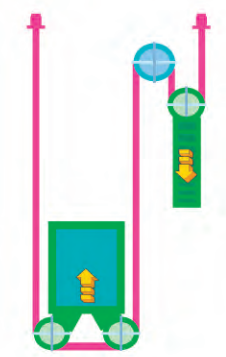
GRPS30系列小机房乘客电梯与传统的有机房电梯相比，土建布置更加紧凑，机房面积仅为传统机房的25%，井道截面进一步缩小20%，顶层高度降低700~900mm，底坑深度降低300mm，以最小的建筑面积换来最大的乘坐空间。

Compared with traditional machineroom elevators, GRPS30 series of small machine room passenger elevators have more compact construction layout , only taking up 25% of room area of traditional machine room, the hoistway section is further narrowed by 20%, the top height has a decrease of 700 ~ 900mm, the pit depth decreases 300mm. A minimum gross floor can bring the maximum elevator space.



GRPS30系列小机房乘客电梯采用无齿轮下悬吊式轿厢技术，不仅降低了电梯对顶层高度的要求，而且能够彻底解决上悬吊式结构对轿厢深度的限制，特别适合担架电梯。

GRPS30 series of small machine room passenger elevators adopt gearless suspended car technology, this not only lowers the height requirements of elevator on the top floor, but also completely solves the suspended structural constraints on the depth of elevator car, and they are particularly suitable for the stretcher elevator.



GRPS30系列小机房乘客电梯具有丰富的营业设计可能性。新型的轿厢结构体系，可以充分满足不同客户对二次轿厢装潢的需要，丰富的标准化配置，可以根据建筑物的结构设计或实际需求，灵活调整轿厢规格、开门尺寸及出入口数量。

GRPS30 series of small machine room passenger elevators have various potential operation designs. The new car architecture can fully meet the needs of different customers on secondary car decoration; various standardized configurations can be used to flexibly adjust the size of the car, opening size and the number of entrances and exits, according to the structure design or actual needs of buildings.

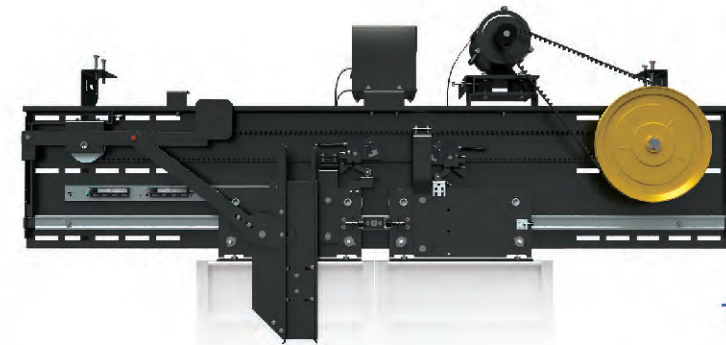


永磁同步无齿轮曳引机

Permanent magnet synchronous gearless traction machine

选用稀土材料，将同轴传动技术、数字变频技术和群组电脑组合控制技术充分融合，运行成本较小，能量散失低，与一般传统技术相比，可节省能源30%之多。无齿轮曳引机无需更换油脂，无油渍污染，低噪音，宁静自然。

We choose rare earth material and fully combine coaxial transmission technology and digital variable frequency technology with group computer combined control technology. Compared with the ordinary and traditional technology, gearless traction machine has the characteristics of lowest running cost and low heat loss, and it can save more than 30% of the energy. Gearless traction machine needs no renewal of grease. It has no oil spill pollutio and low noise. It is quiet and natural.



尖端的门机系统

Top advanced door operator system

将先进的VVVF变压变频控制技术运用到电梯门机系统，确保梯门流畅和宁静开关，有自学习能力的门负载检测器更提高了梯门开关的灵敏度，监控每个楼层梯门负载的变化，自动调整每楼层最适合的开关速度以确保安全可靠。

Applies the advanced VVVF variable voltage and variable frequency control technology to the elevator door operator system so as to ensure the smooth elevator door and quiet switch on/off. What is more, the self-learning door load detector increases the sensitivity of the elevator door switching on/off. It monitors the variation of elevator door load on every floor. It automatically rectifies the most appropriate open / close speed in every floor so as to guarantee the security and reliability.

光幕保护 Photocell protection

利用灵敏密集的红外光幕，在电梯门口形成光幕保护安全网，对于任何进入其探测平面的人或物体能做出灵敏的反应，安全性能高，进出自如。

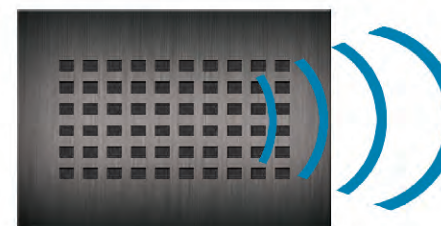
The elevator utilizes the sensitive and concentrative infrared ray photocell to form optical curtain protection safety net at the entrance of the elevator. It sensitively reacts to any person or object that enters into / exits from the probe plane freely with high security.



语音报站 (选配) Voice announcer (Optional)

电梯在正常运行到站的情况下，利用语音装置告知乘客即将到达的层楼；当电梯关门利用语音装置预报将要运行的层楼。

Under normal running arrival, the announcer report the floor that is about to arrive by utilizing the voice device; before elevator door closing, voice device will forecast next running floor, making the movement harmonious and natural.

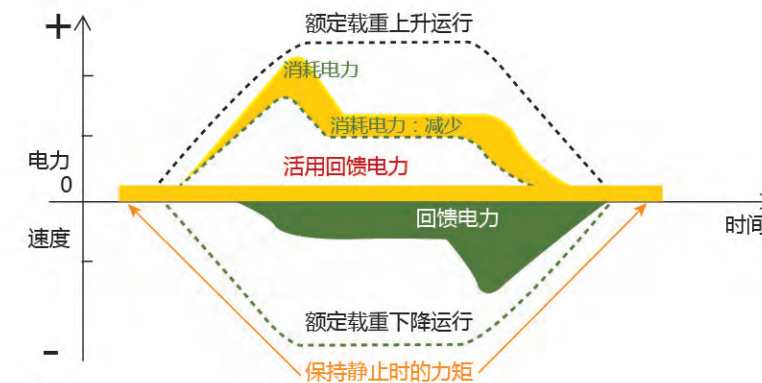




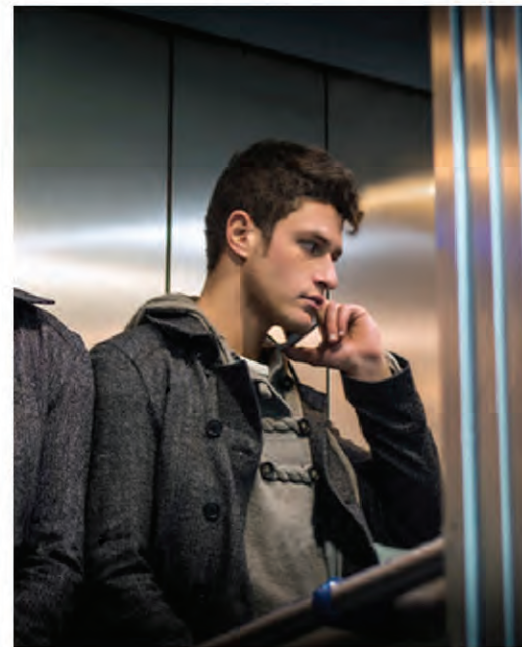
能量再生技术 (选配) Energy-regenerating technology (Optional)

“SRH系列能量回馈单元”可将电机在制动过程中产生的能量通过能量回馈单元回馈给电网，从而在满足变频器有效制动的同时，能把95%以上的再生电能回收利用。本产品带有完善的过温、过压、过流的保护功能，具有低噪声、低谐波污染、高功率因数等特点。

“SRH series energy feedback unit” feeds back the energy produced in the motor braking process to the electric grid through energy feedback unit. At the same time of satisfying effective brake of the frequency changer, it can recover and utilize over 95% of regenerated electric energy. It has the perfect over-temperature, over-voltage, over-current protection functions. It features as low noise, low harmonic pollution, high power factor etc.



SRH系列能量回馈技术使得功率因数及高次谐波电流均得到大幅度改善，最大可实现节省能源**50%**
SRH energy feedback tech greatly improves power factor and high harmonic current. It can maximumly save half of the energy.



远程监控 (选配) Remote monitor (Optional)

通过有线或无线通讯模块，在远程监控中心对电梯运行状况和电梯内乘客情况进行实时监控，有效预防电梯故障的发生，实现防患于未然，确保乘客安全。

- ① 电话网络接入方式。② 宽带网络接入方式。③ 无线网络接入方式。

Through wired or wireless communication modules, the remote monitoring center can make real-time monitoring on elevators' operating condition and passengers in the elevator, thus it can effectively prevent elevator fault, and take preventive measures to ensure the safety of passengers.

- ① Telephone network access method. ② Broadband network access method. ③ Wireless internet access method.



人性化的功能 (选配) The humanized function (Optional)

根据用户需求，可添加各种操作功能，以满足各种人性化的需求。例如，无通行权者不能使用电梯；指定楼层只有持IC智能卡的住户才能到达；针对老年或残疾人住户提供便于在轮椅上操作电梯外呼和内选等。这些功能可有效地保护住户的权益和安全，减少了电梯的无效运行，方便特殊人群的使用，同时还能起到降低物业管理成本的作用。

Small machine room passenger elevator can add various operation functions to satisfy all kinds of the humanized requirements according to the users' demands. For example, intellectual elevator dispatch can not be used without way-leave. Only Intellectual IC Card Users can reach the designated floors. Aiming at the old aged or the handicapped, we offer outer calling and inner selection etc. which can be operated in wheel-chairs. These functions can effectively protect the inhabitants' right and safety, decrease the invalid elevator travel. Such elevators can be easily used by special groups. Meanwhile it also cuts down the property management cost.





不锈钢轿厢 Stainless steel car

RJ011

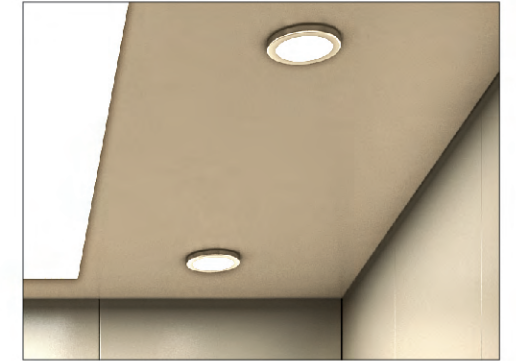


轿壁 Car wall	发纹不锈钢 Hairline stainless steel
轿门 Car door	发纹不锈钢 Hairline stainless steel
吊顶 Ceiling	镜面不锈钢框架, 筒灯 (RD041) Hairline stainless steel frame, down light (RD041)
地板 Floor	PVC (RPV010)
操纵箱 Operation panel	RC004



喷塑轿厢 Painted car

RJ016



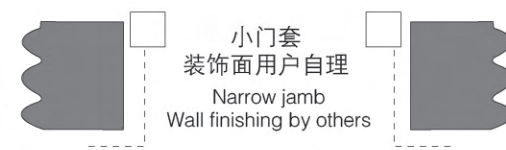
轿壁 Car wall	喷塑钢板 (RS004) Painted steel (RS004)
轿门 Car door	喷塑钢板 (RS004) Painted steel (RS004)
吊顶 Ceiling	喷塑钢板, 亚克力灯饰, 筒灯 (RD042) Painted steel, acrylic lighting decoration, down light (RD042)
地板 Floor	PVC (RPV010)
操纵箱 Operation panel	RC004

厅门 Landing door



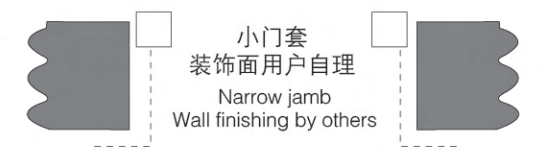
RT011 (标配 Standard)

厅门 Landing Door	发纹不锈钢 Hairline stainless steel
门套 Jamb	发纹不锈钢 (小门套) Hairline stainless steel (narrow type)



RT012 (标配 Standard)

厅门 Landing Door	喷塑钢板 (RS004) Painted steel plate (RS004)
门套 Jamb	喷塑钢板 (RS004) (小门套) Painted steel plate (RS004) (narrow type)



装潢 Decoration

操纵箱与召唤盒 Operation panel and hall call box



RC004
(标配 Standard)



RZ004-1-3
单梯 (无底盒)
Simplex (no bottom box)



RZ004-1-4
并联梯 (无底盒)
Duplex (no bottom box)

吊顶 Ceiling



RD041
镜面不锈钢框架, 筒灯
Hairline finished st/st frame, down light



RD042
喷塑钢板, 亚克力灯饰, 筒灯
Painted steel, acrylic lighting cover, down light

扶手 Handrail



RF001

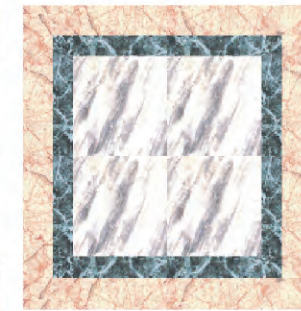


RF002

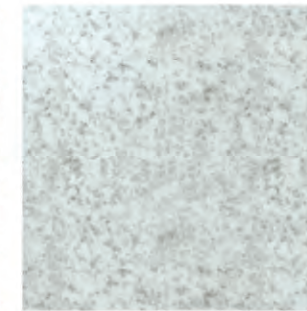
地板 Floor



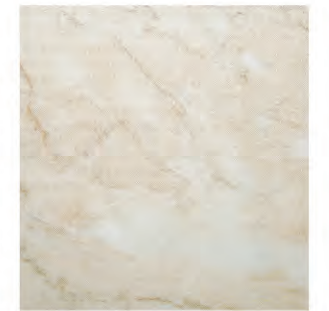
RPV002



RPV004



RPV010



RPV014

色标 Color



RS004

RS001

RS003

RS002

RS006

RS005

RS007

RS008

完美功能 Function

标准功能 Standard Function

 运行功能 Travel function	电梯变频驱动 VVVF drive	精确调整电动机转速，令电梯启动、运行、停止时的速度曲线平滑、圆滑，获得良好的舒适感。 Motor rotating speed can be precisely adjusted to get smooth speed curve in elevator's start, travel and stop and gain the sound comfort.
	门机变频驱动 VVVF door operator	精确调整电动机转速，使门机的开启、关闭更轻柔灵敏。 Motor rotating speed can be precisely adjusted to get the more gentle and sensitive door machine start / stop.
	独立运行 Independent running	通过动作开关，使电梯不响应外召，仅响应轿内指令。 The elevator can not respond to outer calling, but only respond to the command inside the car through the action switch.
	自动不停站通过 Automatic pass without stop	当轿内挤满乘客或负载接近预定值，为保持最大运行效率，该轿厢将自动越过召唤层站。 When the car is crowded with the passengers or the load is closed to preset value, the car will automatically pass the calling landing in order to keep maximum travel efficiency.
	开门时间自动调整 Automatically adjust door opening time	按照层站召唤或轿厢召唤的区别，自动调整保持开门时间。 Door-open time can be automatically adjusted according to the difference between landing calling or car calling.
	本层重开门 Reopen with hall call	关门途中，可以按本层站召唤按钮使门重新开启。 In the door closing process, press reopen with hall call button can restart the door.
	即时关门 Express door closing	电梯停站开门到位时，按下关门按钮，门立即被关闭。 When the elevator stops and opens the door, press door-close button, the door will be closed immediately.
	防捣乱功能 Anti-nuisance	当电梯轻载时出现超过三个指令时，为避免不必要停靠，轿厢内已登记的召唤将全部自动消除。 In the light duty load, when three more commands appear, in order to avoid the unnecessary parking, all the registered callings in the car will be cancelled.
	抱闸动作的双安全检测 Brake action double safety inspection	系统对两组独立的制动器进行检测是否可靠动作，发现抱闸不能可靠动作，则系统进行保护动作。 Control system can check whether two separated brakes act normally. It will take protection action if the brake works abnormally.
	停梯开门 Car stops and door open	电梯减速平层，直到完全停稳后才开门。 The elevator decelerates and levels, the door only opens after the elevator comes to a complete stop.
轿厢到站钟 Car arrival gong	装于轿顶的电子钟的钟声告知候梯的乘客电梯已到达。 Arrival gong in the car top announces that the passengers arrive.	
指令登记删除 Command register cancel	如按错了轿内楼层指令按钮，只要把同一按钮连接两次，就可取消已登记指令。 If you press the wrong floor command button in the car, twice continuous pressing of the same button can cancel the registered command.	
直接停靠 Direct parking	完全根据距离原则，平层无爬行，大大提高了运行效率。 It completely accords with distance principle with no crawling in the leveling. It greatly enhances the travel efficiency.	
 安全功能 Safety function	光幕保护 Photocell protection	门开启和关闭期间，用覆盖整个门高度的红外光幕探测乘客和物体的门保护装置。 In the door open and close period, infrared light that covers the whole door height is used to probe the door protection device of both the passengers and objects.
	指定停靠 Designated stop	由于某种原因，电梯在目的层无法开门，电梯将关门运行至下一指定层楼。 If the elevator can not open the door in the destination floor out of some reason, the elevator will close the door and travel to the next designated floor.
	超载停梯 Overload holding stop	轿厢超载时，鸣响蜂鸣器并停止于该层站。 When the car is overload, the buzzer rings and stops the elevator in the same floor.
	消防功能电梯 Elevator with fire function	系统智能化设备报警，当遇到火灾时，电梯立即取消所有的指令和召唤，以最快的方式运行到消防基站后，开门放出乘客后不响应任何外呼。 When the elevator receives the fire alarm, all registered commands will be cancelled and the car will move to the fire floor and keep the door open without accepting any hall call commands.
	缓冲器 Buffer	位于行程端部，用来吸收轿厢动能的一种弹簧缓冲安全装置。 A method to stop the uncontrolled movement of the descending car or counterweight to protect passengers and elevator.
	限速器 Overspeed governor	当电梯的运行速度超过额定速度一定值时，其动作能导致安全钳起作用的安全装置。 It is equipped with one safety contact which will stop the elevator if the speed allowed is exceeded.
	防止失速内部计数器保护 Anti-stall timer protection	由于曳引钢丝绳打滑而无法正常运行时，电梯停止运行。 The elevator stops operation due to slippery of the traction wire rope.
	启动保护控制 Start protection control	电梯启动后在指定的时间内，没有离开门区，电梯停止运行。 If the elevator does not leave door zone within the designated time after it starts, it will stop the operation.
	检修操作 Inspection operation	当进入检修状态时，轿厢以低速点动运行。 When the elevator enters into inspection operation, the car travels at inching running.
	故障自诊断 Fault self-diagnosis	控制器可记录最新的62个故障，以便快速排除故障，迅速恢复电梯运行。 The controller can record 62 latest troubles so as to quickly remove the trouble and restore the elevator operation.
电梯门重复开关 Repeated door closing	有时因阻碍或干扰，电梯门未能关闭，电梯门会重复打开或关闭，直到杂物被清除。 If the elevator can not close the door due to certain obstacle or interference, the elevator will reopen or reclose the door until sundries are eliminated.	
安全钳 Safety gear	限速器动作时，使轿厢或对重停止运行而保持静止状态，并能夹紧在导轨上的一种机械安全装置。 A safety mechanical device to clip the rails tightly once the overspeed governor acting.	
急停开关 Emergency switch	能断开控制电路使轿厢停止运行的按钮。 An electric safety device to cut the control circuit and stop the car.	
上下越层及上下极限保护装置 Up/down over-run and final limit protection	该装置可有效地防止当电梯万一发生失控时的冲顶或撞底现象，使电梯更安全可靠。 The device can effectively prevent from the top or knocking the bottom when it is out of control. It results in more safe and reliable elevator travel.	
下行超速保护装置 Down over-speed protection device	当电梯下降运行的速度超过额定速度的1.2倍时，该装置自动切断控制电源，使电机停止运转以阻止电梯超速下行；如电梯继续超速下行，其速度超过额定速度的1.4倍时，安全钳动作，强制电梯停止运行，保证安全。 When the elevator's down speed is 1.2 times higher than the rated speed, this device will automatically cut off control mains, stop the motor running so as to stop elevator down at over-speed. If the elevator continues to down at over-speed, and if the speed is 1.4 times higher than rated speed, safety tongs act to force the elevator stop in order to ensure the safety.	
厅门安全装置 Landing door safety device	厅门由门锁锁住，使人在层站外不用开锁装置无法将层门打开，在每层站层门上部都装有电气联锁，只有在轿门及所有层门全部关闭，电气联锁全部接通，才能启动电梯，防止因层门未关或未关好而启动离开层站，从而导致乘客误入发生坠落事故。 The automatic landing door locking is done by means of an electromechanical lock with an second lock contact in door open permit.	
永磁无齿轮门机 Permanent magnetic gearless door operator	利用永磁无齿轮控制技术，开关门运行更稳定、可靠。 To make the movement of door opening/closing more reliable and stable via the permanent magnetic gearless control technology.	
上行超速保护装置 Upward over-speed protection device	当电梯上行的速度超过额定速度的1.2倍时，该装置自动将电梯减速或制停。 When the elevator's up speed is 1.2 times higher than rated speed, the device will automatically decelerate or brake the elevator.	

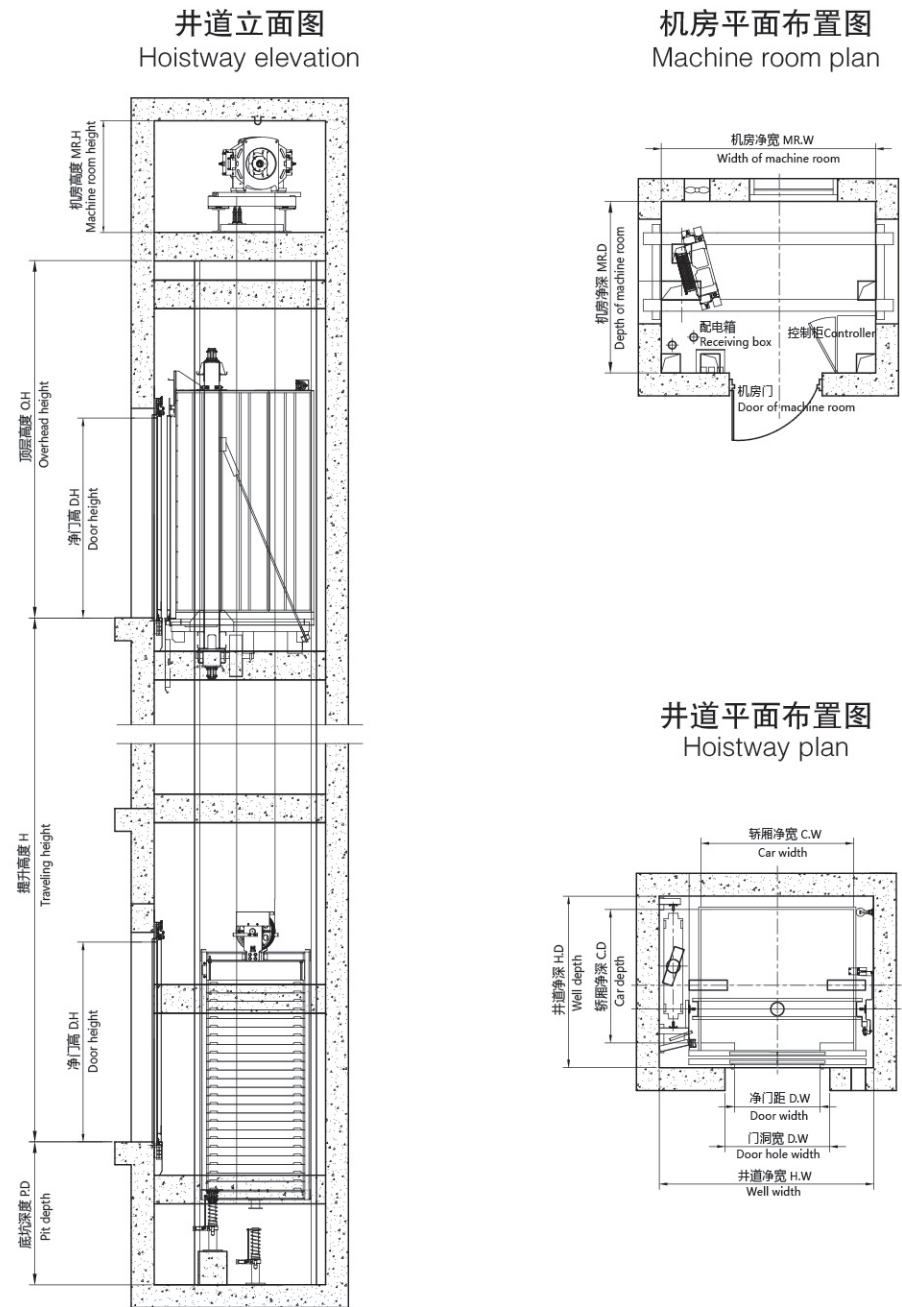
 人机界面 Man-machine interface	轿内及层站微动指令按钮 Micro-touch button for car call and hall call	轿内操纵箱指令按钮及层站召唤按钮采用新型微动型按钮。 New type micro-touch button is used for operation panel command button in the car and landing calling button.
	轿内层楼、方向指示 Floor and direction indicator inside car	轿内显示电梯所在层楼及当前运行方向。 The car shows the elevator floor location and current travel direction.
	层站层楼、方向指示 Floor and direction indicator in hall	层站显示电梯所在层楼及当前运行方向。 The landing shows the elevator floor location and current travel direction.
 应急功能 Emergency function	应急照明 Emergency car lighting	停电时，自动打开轿内应急照明。 Emergency car lighting automatically activated once power failure.
	警铃 Bell	紧急时，连续按下轿内操纵箱上的警铃按钮，安装于轿厢顶上的电铃会鸣响。 In emergency conditions, if bell button above car operation panel is continuously pressed, electric bell rings on top of the car.
	点动运行 Inching running	当进入紧急电动状态时，轿厢以低速点动运行。 When the elevator enters into emergency electric operation, the car travels at low speed inching running.
 节能功能 Energy-saving function	五地通话装置 Five way intercom	通过对讲机，可让轿内、轿顶、电梯机房、井道底坑、救援值班室之间通话。 Communication amid car, car top, elevator machine room, well pit and rescue duty room through walkie-talkie.
	消防返回 Fire emergency return	启动基站或监控屏上的钥匙开关，所有召唤均被取消，电梯立即驶往指定救援层站停靠，并自动开门。 If you start key switch in main landing or monitor screen, all the callings will be cancelled. The elevator directly and immediately drives to the designated rescue landing and automatically opens the door.
	停电后自动再平层功能 (自动紧急停靠功能) Power-off emergency landing	正常电源断电时，充电式电池提供电梯电源，电梯驶往最近层站。 Backup battery will drive the car to the nearest floor under inspection speed when the normal power supply fails.
 其他功能 Other function	远程监控服务 Remote monitor	通过操作监控屏（可选择），可使电梯按指定的需要作独立运行。 An elevator status monitoring system based on site CAN and remote communication technology.
	轿厢风扇/照明自动开关 Car ventilation, light automatic shut off	在规定的时间内没有召唤或指令信号，轿厢内的风扇和照明会自动关闭，以节能。 If there is no calling or command signal within the stipulated time, the car fan and lighting will be automatically closed in order to save the energy.
	远程关闭 Remote shut-off	通过钥匙开关，电梯可以被召回到基站（服务完成后），并自动退出服务。 The elevator can be called to base landing (after finishing the service) through the key switch and automatically exists the service.
 其他功能 Other function	轿厢内预留视频接口 Reserved video interface in car	提供轿厢内监视装置用的从机房到轿厢间的视频电缆，方便电梯的使用管理。 The video cable from machine room to car for monitoring will be reserved.

选配功能 Optional Function

 运行功能 Travel function	提前开门 Open the door in advance	电梯减速进入开门区域，自动开门，提高运行效率。 When the elevator decelerates and enters into door open zone, it automatically opens the door to enhance the travel efficiency.	
	群控功能 Group control function	用于三台或三台以上同型号电梯成组控制时使用，使梯群能自己选择最合适的应答，避免电梯重复停梯，缩短乘客候梯时间，提高运行效率。 When three or more same model elevator groups are controlled in use, the elevator group can automatically choose the most appropriate response. It avoids the repeated elevator parking, reduces the passengers' waiting time and increases the travel efficiency.	
	并联功能 Duplex control	用于两台同型号电梯，通过电脑的调度来统一响应召唤信号，以最大限度地减小乘客的候梯时间，以提高运行效率。 Two sets of same model elevators can unified respond the calling signal through the computer dispatch. In this way, it reduces the passengers' waiting time to the greatest extent and enhances the travel efficiency as well.	
	上班高峰服务 On-duty peak service	在预定上班时间内，基站向上的运输特别繁忙时，向基站不断派梯以满足上班时高峰需要。 Within the preset on-duty time, upward transport from the base landing is extremely busy. The elevators are continuously dispatched to the base landing in order to satisfy on-duty peak service.	
	下班高峰服务 Off-duty peak service	在预定下班时间内，向顶层派梯满足下班时高峰需要。 Within the preset off-duty period, the elevators are continuously dispatched to top floor in order to satisfy off-duty peak service.	
	开门时间延长 Door open time extending	按轿厢内的专用按钮，可使门在一段时间内保持开门状态。 Press special button in the car, the elevator door keeps open for certain period of time.	
	开门再平层 Door-opening re-leveling	当电梯处于开门状态，由于轿厢载荷变化，造成平层波动时，系统在门开的状态下以自身平层速度自动运行到平层位置。 When the elevator door opens and leveling fluctuation occurs due to change of the car load, the system automatically runs the elevator to leveling position by its own leveling speed under the conditions of door-opening.	
	 人机界面 Man-machine interface	语音报站 Voice announcer	在正常运行到站的情况下，利用语音装置告知乘客有关信息。 When the elevator normally arrives, voice announcer informs the passengers about the relevant information.
		轿厢副操纵箱 The second operation box	用于大载重量电梯或候梯人群稠密大楼中的电梯，以便让轿厢内更多的乘客方便使用。 It is used in the large loading weight elevators or the elevators with crowded passengers so that more and more passengers can use the car.
		残疾人操纵箱 Operation box for the disabled	便于让轿厢内坐轮椅的乘客及视觉障碍的乘客方便使用。 It is convenient for the wheelchair passengers and those who have visual disorder.
智能召唤服务 Intelligent calling service		通过专用的智能输入设备，可使轿厢指令或厅外召唤锁定或接通。 The car command or hoist-way calling can be locked or connected through special Intelligent Input.	
 监控功能 Monitor function	IC卡控制功能 IC card control function	所有（部分）层站须经授权，方可通过IC卡输入轿厢指令运行电梯。 All (partial) landings can only input car commands through IC Card after the authorization.	
	轿内摄像功能 Camera function in the car	摄像头装于轿厢内监视轿内情况。 The camera is installed in the car to monitor the car conditions.	

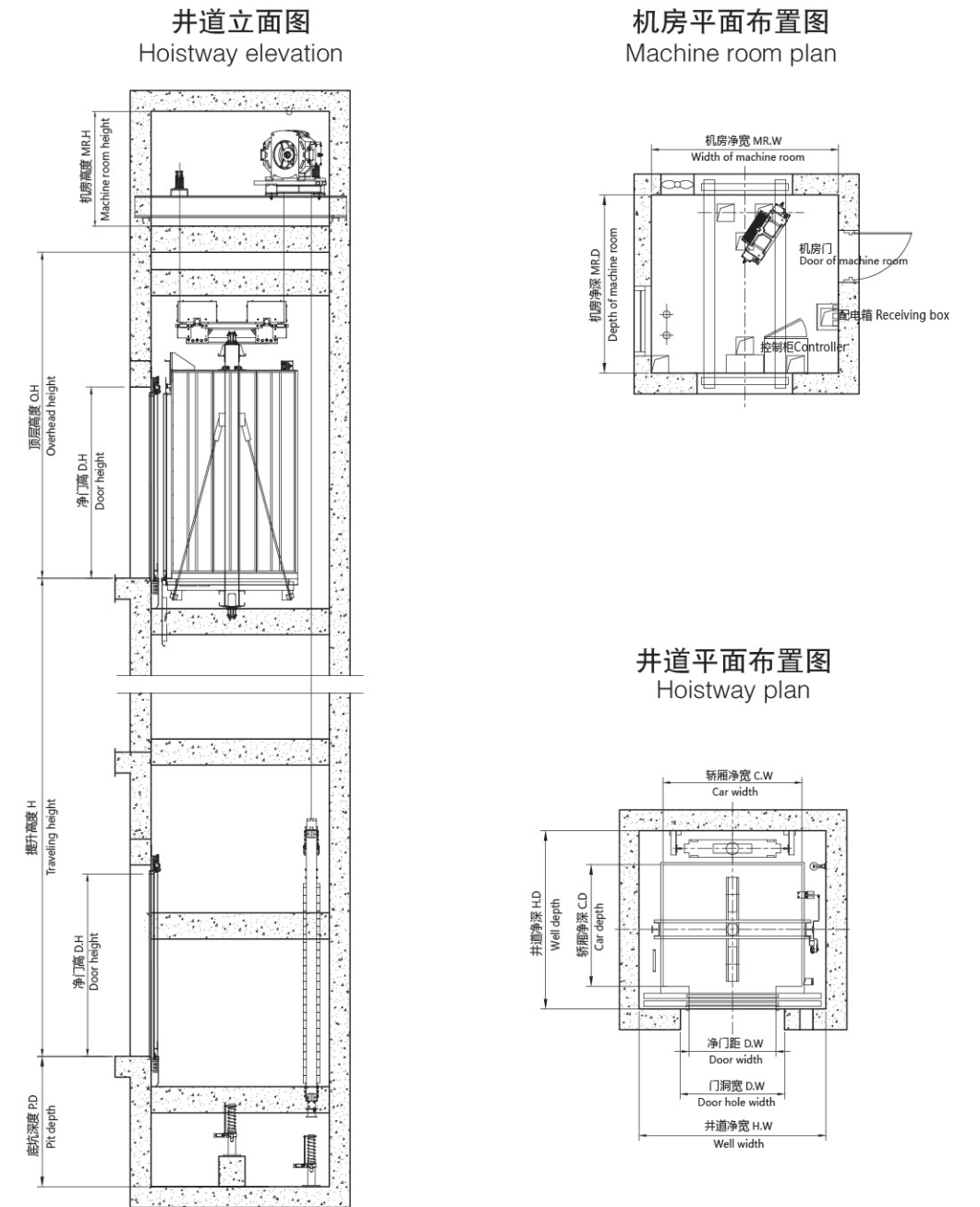
GRPS30 对重侧置土建示意图

GRPS30 side counterweight construction sketch



GRPS30 对重后置土建示意图

GRPS30 rear counterweight construction sketch



载乘人数 Persons (kg)	额定载重 Rated capacity (kg)	轿厢净尺寸 C.Wx C.D (kg)	轿厢面积 Area (m ²)	净门距 D.W (mm)	门洞宽 Door hole width (mm)	最小井道尺寸 min. H.WxH.D (mm)	操作器位置 Location of COP
8	630	1100x1400	1.549	中分700	900	1750x1800	侧置S
10	800	1350x1400	1.954	中分800	1000	2000x1800	侧置S
13	1000	1600x1400	2.312	中分900	1100	2250x1800	前置F
14	1050	1600x1500	2.464	中分800	1000	2250x1900	前置F
			2.480	中分900	1100	前置F	
			2.472	中分1000	1200	2300x1900	前置F
适用于担架电梯 Apply to stretcher elevator:							
10	800	1100x1700	1.934	中分800	1000	1750x2100	侧置S
			1.942	旁开900	1100		侧置S
13	1000	1100x2100	2.374	中分800	1000	1750x2500	侧置S
			2.382	旁开900	1100		侧置S

载乘人数 Persons (kg)	额定载重 Rated capacity (kg)	门高 Door height (mm)	额定速度 Rated speed (m/s)	最小底坑深度 min. P.D (m/s)	最小顶层高度 min. O.H (m/s)
8	630	2100	1.0	1350	3750
			1.5		
			1.6	1450	3900
			1.75		
			2.0	1500	4000
10	800	2100	1.0	1350	3750
			1.5		
			1.6	1450	3900
			1.75		
			2.0	1500	4000
13	1000	2100	1.0	1350	3750
			1.5		
			1.6	1450	3900
			1.75		
			2.0	1500	4000
14	1050	2100	1.0	1350	3750
			1.5		
			1.6	1450	3900
			1.75		
			2.0	1500	4000

载乘人数 Persons (kg)	额定载重 Rated capacity (kg)	轿厢净尺寸 C.Wx C.D (kg)	轿厢面积 Area (m ²)	净门距 D.W (mm)	门洞宽 Door hole width (mm)	最小井道尺寸 min. H.WxH.D (mm)	操作器位置 Location of COP	门高 Door height (mm)	额定速度 Rated speed (m/s)	最小底坑深度 min. P.D (m/s)	最小顶层高度 min. O.H (m/s)
8	630	1400x1100	1.549	中分700	900	1850x1750	侧置S	2100	1.0	1350	3750
									1.5		
									1.6	1450	3900
									1.75		
									2.0	1500	4000
10	800	1400x1350	1.954	中分800	1000	1850x2000	前置F	2100	1.0	1350	3750
									1.5		
									1.6	1450	3900
									1.75		
									2.0	1500	4000
13	1000	1600x1400	2.304	中分800	1000	2050x2050	前置F	2100	1.0	1350	3750
									1.5		
									1.6	1450	3900
									1.75		
									2.0	1500	4000
14	1050	1600x1500	2.320	中分1000	1200	2150x2050	前置F	2100	1.0	1350	3750
									1.5		
									1.6	1450	3900
									1.75		
									2.0	1500	4000